

शास्त्री द्वितीय (कादम्भ कृते (आहित्यम्)
 वेणीशंकर नाम नाटकस्य श्लोक व्याख्या

६ युष्मद्दासनलक्ष्मणौहसि मया मनेन नाम स्थितं
 प्राप्ता नाम विगर्हणा स्थितमनां मध्ये अनुजानामपि ।
 क्रोभोच्छासितशोणितारुण गदरथोच्छिन्दतः कौरवा-
 नक्षेत्रं दिवसं ममासि न गुरुर्नाहं विधेयस्तव ॥ १ ॥

प्रस्तुतोऽयं श्लोकः महाकवि अरुं नारायणेन
 विनिर्मितः कौरवसि प्रधानः वेणीशंकर नाम नाटकस्य
 प्रथम सर्गात् उद्धृतोऽस्ति । श्लोकेऽस्मिन् कौरवैः सह
 लक्ष्मि प्रस्तावेन क्रोभो मीमः पदरेवं कथंमि यदगुजै-
 धातरं (युधिष्ठिरं) मत्तः एतत् कथम् - प्रहेक विधिं भवति
 मम अक्षय शकं दिवसं न गुरुः न अस्ति, अहं च तव
 अर्थात् अक्षयं तवाज्ञा पाठने अस्मिन् प्रहेक ।

युष्मद्दासनलक्ष्मणौहसि मया मनेन स्थितं नामः,
 स्थितिमनाम् अनुजानाम् अपि मध्ये विगर्हणा प्राप्ता नामः।
 क्रोभोच्छासित शोणितारुण गदरथ कौरवान् उच्छिन्दतः
 मम अक्षय शकं दिवसं न गुरुः न अस्ति, अहं च तव
 विधेयः नास्ति ।

युष्मद्दासनलक्ष्मणौहसि = युष्माकं चत्वारो ह्यसि
 युष्मद्दासनं = तस्य लक्ष्मणं तदेवाहस्य स्मिन् = भवत
 आत्मा लक्ष्मणमहापातत्रे । मया = भोमसेनेन मनेन = निमित्तेन
 स्थितं नाम = स्थितिनिमित्तमिति । स्थितिमनाम् = स्थितिः = मर्षाया
 अस्ति येषां ते तेषाम् = आज्ञापालनरूपमर्षादावताम ।
 अनुजानाम् = अप्युभयोरुभयोरपि, मध्ये = अन्तरे । विगर्हणा =
 निन्दा । प्राप्ता नामः प्राप्तेवेति एविकरणी । क्रोभोच्छासित =
 शोणितारुणगदरथ - क्रोधेन = क्रोधेन उल्लासिता = प्रहेकमुत्पत्ता
 शोणितेन = लभिरण, अलगा = रक्तवर्णा गदा मलय सः
 तस्य, कौरवातः धार्तराष्ट्रान्, उच्छिन्दतः = उन्मूलयतः
 मम = भोमस्य । अक्षय = अस्मिन् दिने, एकं दिवसम् = एकं दिनं
 यावत्, लम् = भवान् युधिष्ठिरः, गुरुः = श्रेष्ठः न अस्ति =
 नाहि भवति । अहं = भोमसेनः च तव = ते विधेयः विधातुं
 योग्यः अक्षयपाठनः न भवामीति । अत्र शाब्दिक
 विक्रीडितं वृत्तम् । तद्वत्प्रथमं यथा -

युष्मद्द्वैर्गणजास्तवः ७ गुरुकः शाब्दिकविक्रीडितम्
 इति

उभयं हा

५/१८/२०

राजेश्वर साहित्य
 २०३० मन्मथ
 बृजनेन, शरीर-या

शाक्यी प्रथम (कुरुवंश कृते) (अद्वितीयम्)
 महाकवि कालिदासस्य अभिज्ञान शाकुन्तले मौलिकोद्भावनायां
 मूलकथानके परिवर्तनस्य विवेचनम् ।

धर्मः उन्निवृत्तते देवमात्रं शुक्यानि एतः एतं शिवं सुन्दरम्
 इत्यस्य समुपासको भवति । इत्यनेनैव सरतः महाकवि कालिदासः
 अभिज्ञानशाकुन्तलस्य कथानकः महाभारतस्य एक बृहतीतः ।
 अभिज्ञानशाकुन्तलं कालिदासस्य कविता वस्तिमास्य शिरो
 मूख्यार्थितं लिखति -

काव्येषु नाटकं रम्यं तत्र रम्या शकुन्तला ।¹⁰ इति
 अभिज्ञान शाकुन्तले अद्वितीयं निर्वाहार्थं मूल
 कथानके कथानां परिवर्तनानां कालिदासद्वाराणं उपस्थापने -
 (1) मूलकथानके भृगुभासको राजा दुष्यन्तः अश्विनो महर्षेः कालस्योत्थम
 क्षत्रीयमातुः ।

अभिज्ञान शाकुन्तले सैनिकाः पश्चादेव कालिदासः । अश्विनो-अश्विनो
 सारथि मान दिवीभ्यो राजा अश्विनमातुः । तत्र च आविष्कार्य काल
 शिरोः, वैश्वानरैः आसन्नैः सन् द्वारे सारथिं परित्यज्य आश्रमं प्रविष्टः एतः
 (2) मूलकथायां अस्मात् आश्रमं प्रविष्टस्य राज्ञः महर्षेः कालस्योत्थमपरिचितो
 प्रथमं शकुन्तलादर्शनं जातम् । अश्विनोः क्षत्रियाकारं वार्षिकं जातम् ।

अभिज्ञानशाकुन्तले अश्विनं प्रविष्टो राजा वृषाद्येयनकं कुर्वन्ती शकुन्तला
 दर्शयति । किन्तु तयोः सम्बन्धं नदा जातं भदा शकुन्तला केवलित
 दुःखानुरोधेन परिवर्तिताना जाता तथा -
 " ह्यहा परिजायेद्यं मामनेन दुःखमनुकरेणामिभूयमानं
 इति - शकुन्तला प्रार्थित्वाश्विनं सारथीभ्यः - एतं आश्रमं परिवर्तयेत्
 दुःखानां नावत् समाकन्दस्व । अनोहि राजरथितानि तपोवनानीति -
 उत्तरमुच्यते ।

(3) मूलकथानके कालिदासे काले शकुन्तला शशुः आश्रमं करोति ।
 कर्ता प्रशस्ते - च निश्चयितः स्वोत्पत्तिं वर्णयति राज्ञः प्रेमविषयनी
 च गच्छति -
 अभिज्ञान शाकुन्तले अश्विनियेन लयेण अश्विनं प्रविष्टस्य राज्ञः
 शकुन्तला क्षत्रियाकारे गाने राजा अश्विनियेन लयेण शकुन्तला
 विषयं पृच्छा सती स्वस्वमेवं वर्णयति ।

(4) मूलकथानके राजा विवाहितः शकुन्तला नर्षिभ्यान्तरं पुत्रं
 उत्पादितवती तथा पुत्रोत्पत्तेरधि अश्विनान्तरं (विवाहात्पश्चात्पश्चात्-
 नन्तरम्) कालेन परिवर्तितं प्रेषिता ।
 अभिज्ञान शाकुन्तले प्रकाशयति विवृतेन आकाशकाय्ये जात
 अकालं वृषाभेन कालेन नकारमेव शकुन्तला परिगृह्यते ।

(5) मूलकथादुसारं षड्वर्षदेशीयेन पुत्रेण एव शकुन्तला परिगृह्यता ।
 अन्तर्यामि राजा ती न स्वीकृतवान् तथा आकाशवाण्यानन्तरं
 स्वीकारेण ।
 अभिज्ञान शाकुन्तलादुसारं अश्विन्येव शकुन्तला दुःखानं प्रेषिता
 दुर्वीराणां उपवसानं विस्मृतं विवाहं कृतवान् राजा ती विस्मृता भवेति
 युवाभावे विषयने राजा प्राप्तेऽभिज्ञाने स्मृतं शकुन्तला स्वीकरोति
 तामन्विषन् मरीच्योत्थमं ती प्राप्नुवति ।

एवं महाकविना कथानके किञ्चित्-किञ्चित् भुक्तिमुक्तिपरिणत
 कृतमिति । मूलकथानके दुर्वीराणां शापार्थकथा, अश्विनोः मेलने
 सारथीः नारदस्य विद्वत्पुत्रस्योपरि आत्मनी द्वारा कृतमाक्रमणमपि
 नास्ति ।

एवं मूलकथानके परिवर्तनं, स्वकीयार्थिः मौलिकार्थिः कल्प-
 नादिभ्यः अद्वितीयं समाप्तं एव किञ्चिन् कवीश्वरेण अभिज्ञानशाकु-
 न्तलस्य कथानकस्य अन्तकारे द्विगुणितः नीतव्येदं नाटकं संक्षिप्त
 साहित्य शिरोमणि स्वीयमिति ।

उपेन्द्र का
 7/8/20
 एम. ए. पी. ए. ए. ए. ए.
 ए. ए. ए. ए. ए. ए. ए.
 मुंबई, ४००००